



**BIURO  
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH  
RPO-747639-VII-720.5/13/AI**

Warszawa, 2013 -09- 13

00-090 Warszawa Tel. centr. 22 551 77 00  
Al. Solidarności 77 Fax 22 827 64 53

Zespół  
„Krajowy Mechanizm Prewencji”

Szanowny Pan  
**SSO Tadeusz Jasiński**  
**Przewodniczący III Wydziału**  
**Penitencjarnego i Nadzoru**  
**nad Wykonywaniem**  
**Orzeczeń Karnych**  
Pl. Słowiański 1  
65-958 Zielona Góra

1754201

W dniach 05-06 września 2013 r. pracownicy Krajowego Mechanizmu Prewencji (dalej KMP lub Mechanizm) przeprowadzili wizytację w Areszcie Śledczym w Lubsku. Podczas oglądu, w jednej z cel mieszkalnych wizytujący zwrócili uwagę na tymczasowo aresztowanego niepełnosprawnego intelektualnie (dane usunięto) - . Nawiązanie rozmowy z mężczyzną tym było bardzo utrudnione. Na próby wizytujących uzyskania od niego jakichkolwiek informacji osadzony odpowiadał śmiechem, wypowiadał niezrozumiałe słowa, podskakiwał i klaskał w dłonie. Od współosadzonego pracownicy KMP otrzymali informację, iż jest to typowe dla niego zachowanie, a ponadto dowiedzieli się, że osadzony ten wymaga stałego nadzoru i pomocy, np. w podaniu posiłku, czy też utrzymaniu higieny osobistej. Zachowanie osadzonego oraz informacje od współosadzonego świadczące o tym, iż nie jest on w stanie samodzielnie funkcjonować w jednostce skłoniły przedstawicieli Mechanizmu do zapoznania się z sytuacją prawną mężczyzny.

Z analizy dokumentacji osadzonego wynika, iż w dniu 17 lipca 2013 r. (dane usunięto) został zatrzymany przez funkcjonariuszy Komendy Powiatowej Policji w Żarach w związku z podejrzeniem znęcania się fizycznego nad matką oraz zadania jej ciosu nożem w okolice podbrzusza. Postanowieniem Sądu Rejonowego w Żarach z dnia 19 lipca 2013 r. zastosowano wobec niego środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania. Jako okoliczności uzasadniające zastosowanie tymczasowego aresztowania wskazano na duże prawdopodobieństwo popełnienia przez podejrzanego zarzucanego mu czynu, ale również realną obawę mataczenia w sprawie poprzez bezprawne wpływanie na zeznania świadków będących rodziną podejrzanego i wspólnie z nim zamieszkujących. W uzasadnieniu, z uwagi na stan zdrowia podejrzanego, wskazano ponadto na potrzebę przeprowadzenia badania psychiatrycznego. Sąd wydający postanowienie dostrzegł jednak konieczność przeprowadzenia zaledwie jednorazowego badania,

ANALIZY

mimo iż w chwili wydania orzeczenia niepełnosprawność intelektualna podejrzanego była udokumentowana. Należy wskazać bowiem, że już w dniu 23 maja 2006 r. Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności w Żaganiu wydał orzeczenie stwierdzające znaczny stopień niepełnosprawności podejrzanego (orzeczony stopień niepełnosprawności ma charakter trwały wobec czego orzeczenie wydano na stałe). Dane usunięto był również uprzednio konsultowany psychologicznie. Zgodnie z opinią wydaną przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Żarach stwierdzono u niego upośledzenie umysłowe w stopniu znacznym powodujące istotne obniżenie wszystkich funkcji intelektualnych.

Jako jednostkę właściwą do wykonania środka zapobiegawczego wyznaczono Areszt Śledczy w Lubsku. Analiza dokumentacji z czynności przeprowadzonych z udziałem (dane usunięto) w tej jednostce penitencjarnej wzbudziła dalsze wątpliwości przedstawicieli KMP odnośnie stanu psychicznego tymczasowo aresztowanego, a tym samym właściwości miejsca do wykonania środka zapobiegawczego. W protokole z przeprowadzonej z nim rozmowy wstępnej zaznaczono, iż *kontakt z osadzonym znacznie utrudniony (...) osadzony zdaje się nie rozumieć stawianych mu pytań*, a w komentarzu do protokołu: *Osadzony jest osobą upośledzoną umysłowo. Trudno z nim ustalić obiektywne dane biograficzne*. Powyższe uwagi zostały potwierdzone podczas przeprowadzonej z osadzonym w jednostce rozmowy psychologicznej. Ponadto w bezpośredniej rozmowie z przedstawicielami KMP wychowawczyni z oddziału mieszkalnego, w którym przebywa (dane usunięto) przyznała, że z jej codziennego kontaktu z tym osadzonym wynika, iż jest on w stanie zrozumieć jedynie proste komunikaty typu *spacer* lub *obiad*, a w przypadku, gdy zada mu się niezrozumiałe dla niego pytanie przedstawia się.

Biorąc pod uwagę przedstawione argumenty, na podstawie art. 12 pkt 2 ustawy z dnia 15 lipca 1987 r. o Rzeczniku Praw Obywatelskich (Dz. U. z 2001 r. Nr 14, poz. 147), zwracam się z uprzejmą prośbą o zbadanie przedstawionej sprawy w trybie nadzoru penitencjarnego.

Zał. 1 – płyta CD ze zdjęciami dokumentacji tymczasowo aresztowanego

Z poważaniem

Zastępca Dyrektora Zespołu  
"Krajowy Mechanizm Prewencji"

Marcin Mazur

4.31.10

RPO-747639/12

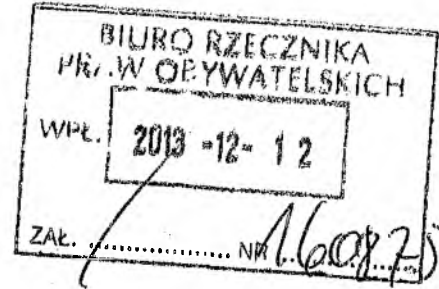
Lubsko, dnia 06.12.2013r.



SŁUŻBA  
WIĘZIENNA

**ARESZT ŚLED CZY**

ul. Nowa 2, 68-300 Lubsko  
tel. (0-68) 372-54-00  
Regon 00 1094894  
e-mail: as\_lubsko@sw.gov.pl



S/DD-0912/4/13/18716

**Biuro  
Rzecznika Praw Obywatelskich  
Al. Solidarności 77  
00 – 090 Warszawa**

A)  
2013 -12- 13

Odpowiadając na pismo RPO-747639-VII-720.5/12/AI z dnia 06.11.2013r dot. Raportu przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Areszcie Śledczym w Lubsku w dniach 05-06 września 2013r., w związku z zawartymi w nim zaleceniami uprzejmie informuję:

**Zalecenie nr 1** – jak wynika z raportu z wizytacji Krajowego Mechanizmu Prewencji przedstawiciele Mechanizmu bardzo pozytywnie ocenili traktowanie osadzonych przez funkcjonariuszy działu penitencjarnego jak i z ochrony.

Nie jest możliwe odniesienie się do sformułowanego w pkt. 1 zalecenia, bowiem ani w czasie wizytacji ani w czasie jej podsumowania przedstawiciele KMP nie wskazywali, iż odebrali negatywne sygnały. Obowiązek właściwego zwracania się do osadzonych jest często wskazywany w czasie odpraw i szkoleń. Nie otrzymujemy od osadzonych żadnych negatywnych informacji w tym zakresie.

**Zalecenie nr 2** - w najbliższym czasie zostanie opracowany jednolity tekst porządku wewnętrznego Aresztu Śledczego w Lubsku, który wejdzie w życie z dniem 01.01.2014r. Nie będzie on zawierał odesłania do przepisów Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 27 października 2003r. w sprawie czynności administracyjnych i rozliczeń finansowych związanych z prowadzeniem depozytu przedmiotów wartościowych i środków pieniężnych osób pozbawionych wolności (DZ.U.Nr.192, poz. 1881 ze zm.).

Zapinam się  
M. M. WMS

**Zalecenie nr 3** - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 13 sierpnia 2003r. w sprawie sposobów załatwiania wniosków, skarg i prośb osadzonych w zakładach karnych i aresztach śledczych ( Dz. U. z 2003r. Nr 151, poz. 1467) w Areszcie Śledczym w Lubsku odpowiedzi na wnioski, skargi lub prośby osadzonych udzielane są w sposób pisemny. Wyjątek od zasady pisemności stanowi sytuacja kiedy prośby i wnioski składane są osobiście w swojej sprawie przez osobę osadzoną załatwiane bezpośrednio po zgłoszeniu.

**Zalecenie nr 4** - na korytarzu oddziału I i II na dodatkowych tablicach umieszczone zostały adresy instytucji stojących na straży praw człowieka.

**Zalecenie nr 5** – zobowiązano osobę odpowiedzialną za sprawy organizacyjno - prawne do opracowywania 1 raz na 2 miesiące audycji dla osadzonych na temat Orzecznictwa Trybunału Konstytucyjnego oraz Europejskiego Trybunału Praw Człowieka. Materiały z tego zakresu będą przekazywane dla wychowawców i za ich pośrednictwem do zainteresowanych osadzonych.

**Zalecenie nr 6** – psycholog pełniący służbę w dziale penitencjarnym, ma możliwość konsultowania swojej pracy i korzystania ze wsparcia i doświadczenia psychologa z 11-letnim doświadczeniem w zawodzie, z tego prawie 10-letnim w Służbie Więziennej, który obecnie pełni funkcję kierownika działu penitencjarnego. Pozyskaliśmy również informację, iż w latach 2014-2015 w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego zostanie przeprowadzone dla psychologów szkolenie połączone z superwizją z zakresu pracy terapeutycznej ze sprawcą przemocy.

**Zalecenie nr 7** – w planie szkoleń funkcjonariuszy działu penitencjarnego na 2014 rok zawarte zostaną tematy wymienione w treści raportu tj. dot. praw osób pozbawionych wolności oraz komunikacji interpersonalnej. Dodatkowo do planu szkoleń ogólnozakładowych zostanie zgłoszona propozycja przeprowadzenia przez psychologa działu penitencjarnego szkolenia z zakresu komunikacji interpersonalnej.

**Zalecenie nr 8** – łóżko piętrowe w celi 310 zostało wyposażone w drabinkę umożliwiającą wejście na górny poziom, a celi 306 zostało wyposażone w podkłady pod materac.

**Zalecenie nr 9** – wszystkie zniszczone poduszki w celach mieszkalnych zostały wymienione na nowe.

**Zalecenie nr 10** – wydzielanie stanowisk prysznicowych w łaźni ogólnej wymaga realizacji zadania remontowego wykraczającego swoim kosztem poza możliwości budżetu jednostki. Wniosek w tym zakresie zostanie skierowany do Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Poznaniu.

**Zalecenie nr 11** - posadzka pod natryskami w łaźni ogólnej jest wyłożona płytkami antypoślizgowymi, w związku z powyższym zastosowanie podkładów nie poprawi zabezpieczenia przed poślizgnięciem.

**Zalecenie nr 12** – zwiększenie częstotliwości kąpieli osadzonych aktualnie nie jest możliwe ze względów organizacyjnych, jednak możliwość wprowadzenia częstszych kąpieli w przyszłości jest rozważana. Osadzeni zatrudnieni korzystają z odpowiednio częstszych kąpieli. Kąpiele osadzonych chorych odbywają się według wskazań lekarza.

**Zalecenie nr 13** – cennik asortymentu dostępnego w kantynie został ujednolicony. Cenniki aktualizowane są co trzy miesiące.

**Zalecenie nr 14** – osadzeni w ramach zakupów mogą nabyć owoce i warzywa w tutejszej kantynie na zasadzie złożonego zamówienia. Przy najbliższej aktualizacji cennika zostaną umieszczone ceny owoców i warzyw.

**Zalecenie nr 15** – wyposażenie placów spacerowych w częściowe zadaszenia wymaga realizacji zadania inwestycyjnego wykraczającego swoim kosztem poza możliwości budżetu jednostki, wniosek w tym zakresie zostanie skierowany do Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Poznaniu.

**Zalecenie nr 16** – dostosowanie infrastruktury jednostki do potrzeb osób niepełnosprawnych wymaga realizacji zadania remontowego wykraczającego swoim kosztem poza możliwości budżetu jednostki. Wniosek w tym zakresie zostanie skierowany do Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Poznaniu.

**Zalecenie nr 17** – zorganizowanie sali do widzeń w oddzielnym pomieszczeniu bez osoby dozorującej aktualnie nie jest możliwe ze względów architektonicznych. Wydzielenie takiego pomieszczenia było by możliwe pod warunkiem zmniejszenia pojemności jednostki i wymagało dużych nakładów finansowych związanych z dostosowaniem sieci wodno-kanalizacyjnej. Zauważana jest potrzeba posiadania takiego pomieszczenia, jednak na chwilę obecną przekracza ona możliwości

organizacyjne i finansowe jednostki.

**Zalecenie nr 18** – na wyposażeniu sali widzeń znajdują się przedmioty (zabawki, kredki, kartki, gry, stolik i krzeselka), które mają za zadanie sprzyjać atmosferze przyjaznej dzieciom w czasie widzeń. Z uwagi na małe wymiary sali widzeń oraz fakt, że w czasie tygodnia służy ona jako świetlica, w której odbywają się zajęcia KO, przedmioty, o których powyżej mowa wydawane są na świetlice w czasie trwania widzeń. W czasie wizytacji przedstawiciele KMP nie wskazali na zainteresowanie tym tematem, nie rozpytywali funkcjonariuszy na tę okoliczność, w związku z tym sytuacja nie została wyjaśniona. Ponadto w związku z realizowaniem projektów w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowania jeszcze w tym roku kącik dla dzieci zostanie doposażony w nowe elementy wskazane w raporcie.

**Zalecenie nr 19** - izba chorych jest wykorzystywana zgodnie z przepisami Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 14 czerwca 2012 r. w sprawie udzielania świadczeń zdrowotnych przez podmioty lecznicze dla osób pozbawionych wolności (Dz. U. 2012, poz. 738). O konieczności umieszczenia osoby pozbawionej wolności w izbie chorych zakładu karnego decyduje lekarz podmiotu leczniczego, a w razie jego nieobecności pielęgniarka podmiotu leczniczego, która niezwłocznie powiadamia o tym lekarza podmiotu leczniczego.

Izba chorych jest przeznaczana na cele mieszkalną jedynie w celu uniknięcia konieczności umieszczania osadzonych w warunkach przeludnienia.

W przypadku niskiego stanu ewidencyjnego jednostki służy zgodnie ze swoim przeznaczeniem jako izba chorych.

**Zalecenie nr 20** - nie dotyczy tutejszej służby zdrowia. Nie stwierdzono aby przypadki obecności osób nie wykonujących zawodu medycznego kiedykolwiek wystąpiły. Każde badanie osadzonych odbywa się tylko w obecności służby medycznej. Powyższe zostało podkreślone przez zespół przeprowadzający wizytację jako pożądana praktyka realizowana bezwzględnie w tutejszej jednostce.

**Zalecenie nr 21** – w terminie 14 dni od dnia przyjęcia do zakładu karnego wykonuje się profilaktyczne radiologiczne badanie klatki piersiowej oraz badanie stanu uzębienia. Lekarz podmiotu leczniczego może odstąpić od wykonania profilaktycznego radiologicznego badania klatki piersiowej po przeprowadzeniu

badania lekarskiego , jeżeli osoba pozbawiona wolności przedstawi wynik takiego badania wykonanego w okresie 6 miesięcy poprzedzających datę przyjęcia do zakładu karnego.

Fakt odstąpienia od profilaktycznego radiologicznego badania klatki piersiowej lekarz podmiotu leczniczego odnotowuje w książce zdrowia, podając przyczynę odstąpienia od badania.

**Zalecenie nr 22** – świetlice oddziałowe są przeznaczane na cele mieszkalne jedynie w celu uniknięcia konieczności umieszczania osadzonych w warunkach przeludnienia.

W przypadku niskiego stanu ewidencyjnego jednostki służą zgodnie ze swoim przeznaczeniem jako świetlice oddziałowe.

Bez wątplenia prawdą jest, że świetlice oddziałowe są małych rozmiarów i prowadzenie oddziaływań wychowawczych (programy readaptacyjne, zajęcia KO) nie jest w nich możliwe i prawdą jest, że służą głównie oglądaniu telewizji. W związku z tym poddano dyskusji i rozważeniu przekształcenie większej celi (np. 115) oddziału I na świetlicę oddziałową, co z pewnością skróciłoby czas oczekiwania osadzonych na zajęcia świetlicowe, a to z kolei miałoby pozytywny wpływ na atmosferę wychowawczą. Osadzeni z oddziału II korzystaliby ze świetlicy głównej.

Realizacja wskazanego rozwiązania nie wpłynie na zmniejszenie pojemności jednostki, jednak wymaga pewnych nakładów finansowych.

**Zalecenie nr 23** – boisko do zajęć sportowych jest użytkowane jedynie w okresie wiosenno-letnim. W związku z tym akcja informująca osadzonych o możliwości korzystania z boiska zostanie przeprowadzona wiosną 2014 roku.

DYREKTOR  
Aresztu Śledczego w Lubsku  
*mjr mgr Beata Augustowska-Urban*

Wykonano w 5 egz.

Egz.Nr 1 – adresat

Egz.Nr 2 – Dyrektor Okręgowy Służby Więziennej w Poznaniu

Egz.Nr 3 – Zespół Kontroli Centralnego Zarządu Służby Więziennej w Warszawie

Egz. Nr 4 – Przewodniczący Wydziału Penitencjarnego i Nadzoru nad Wykonywaniem Orzeczeń Karnych Sądu Okręgowego w Zielonej Górze

Egz.Nr 5 – a/a



SLUŻBA  
WIĘZIENNA



RPW/1286/2014 P  
Data:2014-01-10

**OKRĘGOWY INSPEKTORAT  
SŁUŻBY WIĘZIENNEJ  
W POZNANIU**

**61-729 Poznań, ul. Młyńska 1**

tel; 61 856 82 59, fax; 61 856 82 53  
e-mail; oisw\_poznan@sw.gov.pl

OI/OP - 0912/13/13/5522

Poznań, 2013-12-24

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	
WPŁ.	2014 -01- 10
ZAL. ....	NR. ....

**Biurow  
Rzecznika Praw Obywatelskich  
Zespół  
Krajowy Mechanizm Prewencji  
Al. Solidarności 77  
00 – 090 Warszawa**

W odpowiedzi na pismo z dnia 6 listopada 2013 r. sygn. RPO-747639-VII-720.5/13/AI przedstawiam poniżej wyjaśnienia do zaleceń i wniosków zawartych w raporcie Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Areszcie Śledczym w Lubsku.

Odnośnie zalecenia wymienionego w **pkt 6** informuję, iż jego realizacja będzie się odbywać w latach 2014-2015 w ramach środków przeznaczonych na szkolenia dla kadry Służby Więziennej finansowane z Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Odnośnie zalecenia wymienionego w **pkt 9** informuję, iż zostało ono zrealizowane ze środków przeznaczonych na bieżącą działalność jednostki.

Odnośnie zalecenia wymienionego w **pkt 10** informuję, iż po złożeniu przez Areszt Śledczy w Lubsku wniosku w sprawie remontu łaźni, Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Poznaniu będzie przyznawał środki finansowe na ten cel w planie wydatków bieżących na 2014 r.

Odnośnie zaleceń wymienionych w **pkt 11** i **pkt 12** informuję, iż Areszt Śledczy w Lubsku aktualnie nie zgłasza potrzeby (pkt 11), czy też możliwości (pkt 12) ich realizacji.



Odnosnie zaleceń wymienionych w **pkt 15, pkt 16** oraz **pkt 17** wskazać należy, iż obecny stan infrastruktury więziennej wymaga nakładu znacznych środków finansowych na jego dostosowanie do obecnych, wciąż rosnących standardów, jakim powinny odpowiadać obiekty i wyposażenie zakładów karnych i aresztów śledczych. Corocznie przyznawane przez dysponenta nadrzędnego – Centralny Zarząd Służby Więziennej w Warszawie środki finansowe są znacząco niższe w stosunku do wnioskowanych i nie pozwalają na inwestowanie w posiadaną infrastrukturę na odpowiednim poziomie w stosunku do zmieniających się standardów.

Problem poprawy stanu technicznego cel mieszkalnych i innych pomieszczeń oraz przystosowania infrastruktury więziennej do potrzeb osób niepełnosprawnych ruchowo jest jednym z szeregu problemów związanych z przestarzałą infrastrukturą więzienną. Z innych najistotniejszych problemów można wymienić braki w zabudowie wydzielonych kącików sanitarnych w celach wieloosobowych, a także zapewnienie osobnej wentylacji dla kącika i dla celi, dalece niedostateczną izolacyjność przegród zewnętrznych budynków, brak instalacji ciepłej wody w budynkach zbiorowego zamieszkania, stan techniczny kuchni zbiorowego żywienia, bezpieczeństwo pożarowe budynków więziennych, stan zabezpieczeń techniczno-ochronnych.

Podkreślić należy, że wymagania określone dla przedmiotowego zagadnienia sformułowane są w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z 12.04.2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75, poz. 690, z późn. zm.). Zgodnie z tym aktem prawnym infrastruktura więzienna, ze względu na swoją specyfikę, jest zwolniona ze stosowania szeregu wymagań, co ma również znaczenie przy hierarchizacji potrzeb modernizacyjnych. Z szeregu zwolnień ustalonych ww. rozporządzeniem przytoczyć należy przede wszystkim:

- § 55 ust. 2 „W niskim budynku zamieszkania zbiorowego i budynku użyteczności publicznej, niewymagającym wyposażenia w dźwigi, o których mowa w § 54 ust. 1, należy zainstalować urządzenia techniczne zapewniające osobom niepełnosprawnym dostęp na kondygnacje z pomieszczeniami użytkowymi, z których mogą korzystać. Nie dotyczy to budynków koszarowych, zakwaterowania w zakładach karnych, aresztach śledczych oraz zakładach poprawczych i schroniskach dla nieletnich.”
- §61 ust. 2 „Wymaganie przystosowania wejść dla osób niepełnosprawnych nie dotyczy budynków mieszkalnych w zabudowie jednorodzinnej i zagrodowej oraz budynków rekreacji indywidualnej, budynków koszarowych, a także budynków w zakładach karnych i aresztach śledczych oraz w zakładach poprawczych i schroniskach dla nieletnich.”

W obliczu szeregu problemów infrastrukturalnych i przy ograniczeniach przyznawanego budżetu, Służba Więzienna gospodaruje zarządzanym mieniem przyjmując za priorytet (wynikający z przepisów prawa regulujących jej

działalność) utrzymanie ciągłości funkcjonowania zakładów karnych i aresztów śledczych, a także ich bezpieczeństwo, w tym bezpieczeństwo osadzonych jak i funkcjonariuszy.

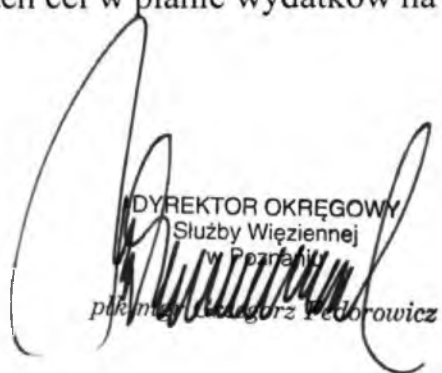
W odniesieniu do przystosowania infrastruktury Aresztu Śledczego w Lubsku do potrzeb osób niepełnosprawnych ruchowo, częściowego zadaszenia placów spacerowych, zorganizowania oddzielnej sali widzeń bez dozoru oraz zorganizowania pomieszczenia do zajęć świetlicowych o większej powierzchni, zauważyć należy, że zgodnie z regulacjami prawa budowlanego i przepisów finansowo-podatkowych, działania takie stanowią inwestycję budowlaną polegającą na przebudowie budynku. Finansowanie inwestycji budowlanych z budżetu państwa odbywa się w oparciu o rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 2 grudnia 2010 r. w sprawie szczegółowego sposobu i trybu finansowania inwestycji z budżetu państwa (Dz. U. Nr 238, poz. 1579) oraz ustawę o finansach publicznych i ustawę budżetową. Zgodnie z tymi przepisami Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Poznaniu wnioskuje do organu nadrzędnego, jakim jest Centralny Zarząd Służby Więziennej w Warszawie (CZSW), o wprowadzenie do planu wydatków w klasyfikacji budżetowej w części 37, w dziale 755, w rozdziale 75512, w § 6050 i §6060, środków finansowych na wyodrębnione zadanie inwestycyjne, jakim jest przebudowa budynku penitencjarnego polegająca na zmianie przeznaczenia pomieszczeń, zmianie ich układu funkcjonalnego, zmianie wielkości przejść i dojść, a także zakup i montaż urządzeń stanowiących środki trwałe.

Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Poznaniu, zgodnie z w/wym. rozporządzeniem (Dz.U.2010.238.1579) oraz zarządzeniem nr 24/2006 Dyrektora Generalnego Służby Więziennej w sprawie zasad planowania inwestycji więziennictwa, corocznie przedstawia propozycję wprowadzenia inwestycji do planu budżetu na rok przyszły, dostosowując potrzeby podległych jednostek do racjonalnych możliwości realizacyjnych SW. Propozycja ta jest przygotowywana na podstawie propozycji przedstawionych Dyrektorowi Okręgowemu SW w Poznaniu przez jednostki podstawowe. W momencie przedstawienia przez Areszt Śledczy w Lubsku propozycji inwestycji i zakupów inwestycyjnych zmierzających do realizacji zaleceń zawartych w raporcie Krajowego Mechanizmu Prewencji, Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Poznaniu przy przedstawianiu najbliższej propozycji zadań inwestycyjnych dla całego okręgu poznańskiego (I kwartał 2014 r.) oceni taką propozycję pod względem jej ważności w odniesieniu do ogółu problemów inwestycyjnych zgłaszanych przez podległe jednostki i podejmie decyzję w sprawie umieszczenia jej na liście zgłaszanych zadań inwestycyjnych kierowanej do dysponenta nadrzędnego (CZSW).

Odnośnie zalecenia wymienionego w **pkt 18** informuję, iż w pewnym zakresie było ono już przez Areszt Śledczy w Lubsku zrealizowane, a ponadto dodatkowe środki na doposażenie kąpoków dla dzieci na salach widzeń w br.

przewidziane zostały również w programie finansowanym z Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Odnosnie zalecenia wymienionego w pkt 22 informuję, że po przedstawieniu przez Areszt Śledczy w Lubsku kosztów związanych z zorganizowaniem i wyposażeniem pomieszczenia większej świetlicy, Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Poznaniu w miarę możliwości będzie uwzględniał środki finansowe na ten cel w planie wydatków na 2014 r.



DYREKTOR OKRĘGOWY  
Służby Więziennej  
w Poznaniu  
Piotr Kuczyński

Wykonano w 2-ch egz.  
Egz. nr 1 – adresat  
Egz. nr 2 - a/a  
ZK/ZK



**BIURO  
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH  
RPO-747639-VII-720.5/13/AI**

00-090 Warszawa    Tel. centr. 22 551 77 00  
Al. Solidarności 77    Fax 22 827 64 53

Zespół  
„Krajowy Mechanizm Prewencji”

Warszawa,    2013 -12- 3 1

**Pani  
kpt Beata Augustowska-Urban  
Dyrektor Aresztu Śledczego  
ul. Nowa 2  
68-300 Lubsko**

Szanowna Pani Dyrektor,

1778425

W nawiązaniu do pisma z dnia 06.12.2013 r. (data wpływu do BRPO 12.12.2013r.) uprzejmie dziękuję za ustosunkowanie się do zaleceń zawartych w Raporcie przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji (dalej KMP lub Mechanizm) z wizytacji Aresztu Śledczego w Lubsku. Jednocześnie pragnę odnieść się do niektórych z przedstawionych przez Panią Dyrektor kwestii.

Należy wskazać przede wszystkim, iż zawarte w Raporcie zalecenia *wyeliminowania nieprawidłowości w sposobie zwracania się przez funkcjonariuszy do osadzonych oraz zaprzestania przeprowadzania badań lekarskich w obecności funkcjonariusza niewykonującego zawodu medycznego* sformułowane zostały na podstawie informacji uzyskanych od rozmówców przedstawicieli KMP. Każdorazowo pracownicy Mechanizmu uwagi przekazane przez osadzonych traktują jako sygnały o ewentualnym występowaniu nieprawidłowych zachowań. W odniesieniu do dwóch powyżej wskazanych obszarów uwagi zgłaszane były w jednostkowych przypadkach, z uwagi jednak na prewencyjny charakter działalności Mechanizmu sygnały takie nie mogą zostać pominięte w Raportach z przeprowadzanych wizytacji. Pragnę ponadto zaznaczyć, iż formułując uwagi w analogicznych sytuacjach przedstawiciele KMP zakres działań zmierzających do realizacji zawartego w Raporcie zalecenia pozostawiają w gestii dyrektora danej jednostki. Za realizację zalecenia zostanie uznane zorganizowane szkolenia dla funkcjonariuszy, a także, jak wskazała Pani Dyrektor,

ANALIZY

f. 31.01  
do odp. z OSW

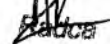
przypomnienie funkcjonariuszom podczas odprawy o konieczności przestrzegania określonych obowiązków.

Podkreślenia wymaga również, iż pracownicy KMP w trakcie podsumowań przeprowadzanych z kierownictwem wizytowanych jednostek każdorazowo informują, iż podsumowanie to ma na celu przedstawienie jedynie wstępnych wniosków płynących z przeprowadzanych czynności wizytacyjnych, a pełna prezentacja stanu przestrzegania praw osób pozbawionych wolności zawarta zostanie w Raporcie. Dopiero bowiem na etapie opracowywania Raportu możliwe jest dokonanie pełnej analizy gromadzonych podczas wizytacji materiałów i dokumentów.

Przedstawiciele Mechanizmu podtrzymują także zawarte w Raporcie stanowisko dotyczące kwaterowania osadzonych zdrowych w izbach chorych. Pomimo niewątpliwych problemów z rozmieszczeniem osób pozbawionych wolności wynikających z poziomu zaludnienia jednostek penitencjarnych oraz konieczności zapewnienia wszystkim osadzonym normy 3m<sup>2</sup> powierzchni mieszkalnej stałe lub nawet czasowe przekształcanie izby chorych w celę mieszkalną należy uznać za niedopuszczalne. Izby chorych stanowią pomieszczenia o szczególnym przeznaczeniu, a zatem bez względu na stan zaludnienia danej jednostki penitencjarnej powinny być one niezwłocznie dostępne i odpowiednio przygotowane na występujące u osadzonych przypadki zachorowań.

Z poważaniem

dr Aleksandra Iwanowska



30.12.2013r.



**SĄD OKRĘGOWY**  
III WYDZIAŁ PENITENCJARNY I NADZORU  
NAD WYKONANIEM ORZECZEŃ KARNYCH  
Plac Słowiański 1  
65-958 ZIELONA GÓRA  
tel. 68 322 01 74, fax 68 322 01 88

III Pen 771/13



RPW/20551/2014 P  
Data: 2014-02-26

Zielona Góra, 20.02.2014r.

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	
WPL	2014 -02- 26
771	NR

Pani

Justyna Róża Lewandowska

Dyrektor Zespołu

Krajowego Mechanizmu Prewencji

Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich

Al. Solidarności 77

00-090 Warszawa

KMP.571.29.2014

W odpowiedzi na pismo Pani Dyrektor z dnia 07.02.2014r. w sprawie KMP.571.29.2014 uprzejmie informuję, że pismo Dyrektora Zespołu Krajowego Mechanizmu Prewencji z dnia 13.09.2013r. RPO-747639-VII-720.5/13/AI skutkowało tym, że w trybie nadzoru penitencjarnego, w dniu 16.10.2013r. skontrolowałem legalność oraz prawidłowość wykonywania tymczasowego aresztowania wobec osadzonego

Uwagi zawarte w piśmie Dyrektora z dnia 13.09.2013r. co do zachowania osadzonego, jego stanu psychicznego potwierdziły się w całej rozciągłości (dane usunięto) pozostawał w trudnym kontakcie, reagował nieadekwatnie do sytuacji, nie rozumiał większości kierowanych do niego komunikatów.

Legalność stosowania wobec ww. tymczasowego aresztowania nie budziła zastrzeżeń, jednakże prawidłowość wykonywania tego środka zapobiegawczego przy uwzględnieniu realiów Aresztu Śledczego w Lubsku nasuwała zastrzeżenia.

Stwierdzając stan rzeczy jak wyżej w dniu 28.10.2013r. pisemnie wystąpiłem do Prokuratora Rejonowego Prokuratury Rejonowej w Żarach z prośbą o zainteresowanie się przypadkiem (dane usunięto) : rozważenie podjęcia wobec niego wszelkich adekwatnych do jego stanu psychicznego, a dozwolonych prawem działań.

W dniu 31.10.2013r. Sąd Rejonowy w Żarach wydał postanowienie w sprawie IIK 1393/13, na mocy którego postępowanie karne prowadzone przeciwko (dane usunięto)

(dane usunięto) zostało umorzone. Jednocześnie zastosowany został wobec ww. środek zabezpieczający w postaci umieszczenia w zamkniętym zakładzie psychiatrycznym.

Postanowieniem z dnia 13.12.2013r. w sprawie 2IIKo 3548/13 Sąd Rejonowy w Żarach wskazał Wielospecjalistyczny Wojewódzki Szpital w Gorzowie Wielkopolskim jako miejsce wykonywania wobec (dane usunięto) środka zabezpieczającego.

W dniu 09.01.2014r. wymieniony został zwolniony z Aresztu Śledczego w Lubsku i przewieziony do ww. placówki leczniczej.

PRZEWODNICZĄCY  
III WYDZIAŁU PENITENCJARNEGO

*Tadeusz Jasiński*  
Sędzia Sądu Okręgowego